



Dossier du BHI No. S3/4405

Lettre circulaire **03/2013**
14 janvier 2013

**REVISION DES SPECIFICATIONS DE L'OHI POUR LES CARTES MARINES (S-4)
SECTION B-300 - TOPOGRAPHIE**

- Références:
- A. Publication de l'OHI S-4, partie B : *Spécifications de l'OHI pour les cartes marines*.
 - B. Lettre circulaire de l'OHI 102/2012 du 29 novembre 2012 - *Résultats de la 4ème réunion du Comité des services et des normes hydrographiques (HSSC) et Forum associé des parties prenantes ECDIS de l'OHI*.

Madame la Directrice, Monsieur le Directeur,

1. Conformément à son mandat et à son plan de travail, le groupe de travail de l'OHI sur la normalisation des cartes et sur les cartes papier (CSPCWG) poursuit l'examen et la révision de la partie B de la publication S-4 de l'OHI (référence A). Le CSPCWG a préparé un projet de révision de la section B-300 – Topographie. Un exemplaire de ce projet est maintenant disponible aux fins de vérification sur le site web de l'OHI, à l'adresse suivante : http://www.iho.int/iho_pubs/draft_pubs/Draft_S-4_B-300_Topography_Ed4.4.0_clean_copy.pdf (version consolidée - *en anglais seulement*). Un exemplaire supplémentaire, avec les changements au texte surlignés en bleu ou biffés est également disponible à l'adresse suivante : http://www.iho.int/iho_pubs/draft_pubs/Draft_S-4_B-300_Topography_Ed4.4.0_changes_highlighted.pdf. Ce document de travail (*en anglais seulement*) a été élaboré pour aider les traducteurs, mais peut également être utile pour l'identification des zones de changement. Toutefois, étant donné que le format de cette version n'a pas été mis à jour et que les graphiques ont été supprimés, elle doit être utilisée avec précaution.

2. La révision de la section B-300 de la S-4 comprend de nombreuses améliorations en vue de rendre le texte plus cohérent avec les autres parties de la S-4, ainsi que de nombreux amendements, amplifications et mises à jour établis sur la base du retour d'expérience des producteurs de cartes. Les changements notables apportés aux spécifications actuelles sont listés dans **l'annexe A**.

3. Il est demandé aux Etats membres d'examiner la révision du CSPCWG. Conformément à la spécification B-160 de la S-4, les Etats membres devront informer le BHI (info@iho.int), dans un délai de trois mois, de toute objection majeure à l'adoption des spécifications révisées ou de tout autre commentaire qu'ils souhaiteraient faire. En conséquence, les commentaires des Etats membres devront parvenir au BHI, **au moyen du formulaire de réponse qui se trouve en annexe B, au plus tard le 14 avril 2013**. Si aucune objection n'est reçue, le BHI publiera une lettre circulaire de suivi indiquant que les spécifications révisées sont entrées en vigueur.

4. Conformément au Plan de travail 2013-2014 approuvé par le Comité des services et des normes hydrographiques (cf. référence B), le CSPCWG va maintenant réviser la section 500. La

publication de cette section complètera la révision de la partie B de la S-4, qui a été une des principales tâches du CSPCWG depuis sa création.

Veillez agréer, Madame la Directrice, Monsieur le Directeur, l'assurance de ma haute considération.

Pour le Comité de direction,





Gilles BESSERO
Directeur

- Annexe A : Changements notables aux spécifications cartographiques de l'OHI (*en anglais seulement*).
- Annexe B : Formulaire de réponse.

CHANGEMENTS NOTABLES
AUX SPECIFICATIONS DE L'OHI POUR LES CARTES MARINES (S-4)
SECTION B-300 – TOPOGRAPHIE
(version anglaise)

- B-300:** A new introductory section explaining the purpose and importance of including topographic detail on nautical charts.
- B-302:** These definitions of height and elevation reflect the current use on paper charts. They differ from those promulgated in IHO CL 76/2012 which HSSC has asked the HDWG to reconsider.
- B-304:** It is considered no longer useful to chart observation spots and benchmarks, which are of interest only to surveyors.
- B-305:** It is planned to replace the existing B-305 with more appropriately placed 'generic' convention on positions of symbols at B-125.3, as not all the symbols are topographic. (The draft new section B-125.3 is contained temporarily in B-300; it will be moved to the proper place once approved).
- B-312.2:** The centre version of the stony shore symbol C7 is made obsolescent, as it is not suitable as a computer generated symbol. Guidance on the charting of reed beds has been added.
- B-312.4:** The mangrove symbol has been extended to include 'Nipa Palms' which produce a similar impenetrable intertidal area.
- B-313.4:** The charting of groynes has been simplified.
- B-321:** All 'berthing structures' have been included in this sub-section (with some items moved from B-323), with improved definitions to help distinguish the various terms.
- B-324:** This sub-section has been expanded to include ramps, hards, pontoons and steps.
- B-327.5** This paragraph has been previously agreed to fit better at B-422.9. (The draft new section B-422.9 is contained temporarily in B-300; it will be moved to the proper place once approved).
- B-330:** New guidance is provided on the charting of hulks.
- B-340:** Greater clarity is provided about landmarks, particularly conspicuous ones.
- B-351:** Guidance on the use of form lines to show relief has been removed, while more modern equivalents have been added.
- B-353.8:** A more modern symbol has been included for charting glaciers.
- B-354.2:** The number of symbols available for differentiating tree varieties has been significantly reduced.
- B-355:** The brief specification on lava flows has been expanded to cover volcanic activity in general.
- B-361:** The guidance from IHO Resolution 4/1929 on canals has been captured. The deletion of this resolution will be submitted to the formal approval of Member States once the revised specification has come into force.
- B-362:** It is no longer considered useful to chart disused railways.
- B-366:** The section on Airfields (re-titled 'Airports') has been expanded to include heliports and provide guidance on charting navigational restrictions in the vicinity of airports.
- B-370.8:** Guidance on charting refuges has been added. This is in lieu of special symbols for charts of Antarctica, as previously agreed with HCA.
- B-372.1:** It is no longer considered useful to chart post offices.

- B-373.1:** The former symbol  listed as an alternative in E16 to distinguish a Buddhist temple or shrine (from those of other religions) has been made obsolescent. The main symbol of E16  will be the only one kept. It is also the only symbol used to display an ENC-encoded Buddhist temple or shrine on ECDIS
- B-380.2/382.1:** Greater clarity has been provided about the difference between physical and safe vertical clearance.
- B-390:** A new sub-section on pictorial representations has replaced the former sub-section on ‘views and sketches, viewpoints’.

**REVISION DES SPECIFICATIONS DE L'OHI POUR LES CARTES MARINES (S-4)
SECTION B-300 – TOPOGRAPHIE**

Formulaire de réponse

*(les commentaires éventuels sont à retourner au BHI avant le **14 avril 2013**)*

Mél. : info@iho.int - Télécopie: +377 93 10 81 40)

Note: Les cases s'agrandiront au fur et à mesure de la saisie de la réponse.

Etat membre :
Contact :
Mél. :

Approuvez-vous la section B-300 révisée (cf. http://www.iho.int/iho_pubs/draft_pubs/Draft_S-4_B-300_Topography_Ed4.4.0_clean_copy.pdf)?

OUI

NON

Commentaires :

Signature :

Date :